



# Scéal Oilibhéir

## Nuachtlitr 27-2-2021

### Seachtain na Gaeilge

Is cuimhin linn go maith nár éirigh linn ach leath de Sheachtain na Gaeilge a cheiliúradh an bhliain seo caite. Agus i mbliana beidh leath againn ar scoil agus an leath eile fós ag foghlaim ón mbaile. Ní féidir linn meascadh leis na ranganna eile fiú agus muid ar scoil. Ach an rud is iontaí faoin nGaeilge ná gur féidir taitneamh agus tairbhe a bhaint aisti in áit ar bith! Do na páistí sin san fhoirgneamh, le cead na haimsire, beidh go leor imeachtaí lasmuigh, sna grúpaí ranga. Do na páistí sin a bheidh fós sa bhaile, beidh seisiúin bhreise *Google MEET* againn. Tá tuilleadh eolas faoi sin thíos. Tá comórtas uile scoile freisin chun cuairt ranga go Páirc na Milaoise a bhuanachan! Feicfidh tú na sonraí thíos. Nuair atáimid socraithe isteach ar scoil agus nuair a fheicimid conas atá cúrsaí, beimid in ann imeachtaí eile a fhógairt. An rud is tábhachtaí is ea an rud is simplí, do pháistí agus do dhaoine fásta (😊), bainigí úsáid as an nGaeilge atá agat!

*We all remember well that we only got to celebrate half of Seachtain na Gaeilge last year. And this year, half of us will be at school and half will be still learning from home. We can't even mix the classes when we are in school! But the most wonderful thing about the Irish language is that you can enjoy it and benefit from it absolutely anywhere. For the children in the building, weather permitting, we'll have some activities outside, in our class groups. For the children still at home, we'll have some extra Google MEETs. There's more about that below. We also have a whole school competition to win a trip to Millennium Park! You'll see the details below. When we are back settled in school and we have a chance to see how things are, we'll be able to announce other events. The most important thing is the simplest thing, for children and for adults (😊), use whatever Irish you have.*

### An Ghaeilge Mórthimpeall Orainn | *Irish All Around Us*

Bhí mé an-tógtha le pictiúir sin an earraigh a tháinig isteach. Don chomórtas seo, ba mhaith liom go gcuirfeadh sibh pictiúir isteach chugainn ar *Google Classroom* de shampla ar bith a fheiceann tú den Ghaeilge sa timpeallacht áitiúil. Feicfidh tú samplaí san ollmhargadh, nó ar an mbóthar nó in áit ar bith i ndáiríre. Tá cúpla grianghraf thíos agamsa mar shampla den rud atá i gceist agam. Beidh *Assignment* do gach rang i *Google Classroom* ar an Luan, glac pictiúir, cuir isteach san fhilleán iad agus buaifeadh an rang leis an líon is mó samplaí ar 12 Márta!

*I was really impressed with the pictures of spring that came in. For this next competition, I would like you to send us in photos on Google Classroom of any examples you see of Irish in the local environment. You will see examples in supermarkets, or on the road or anywhere really! There's some photos below as an example of what I mean. There will be an Assignment for each class on Google Classroom on Monday, take photos, put them in the folder and the class with the most examples on 12 March will win!*



### Féile na bhFuinneog | *Festival of Windows*

Don tseachtain 15-19 Márta, mar a rinneamar anuraidh, beidh Féile na bhFuinneog á reáchtáil againn. Má chuireann tú pictiúir chuig [primoide.scoil.oilibheir@gmail.com](mailto:primoide.scoil.oilibheir@gmail.com) de na maisiúcháin sa bhfuinneog nó sa bhaile nó de pháiste gléasta suas, roinnfidh ar *Twitter* iad. Má tá tusa á gcur ar *Twitter* bain úsáid as an haischlib #FéileNabhFuinneog

*For the week 15-19 March, as we did last year, we will run The Festival of Windows again! If you send pictures to [primoide.scoil.oilibheir@gmail.com](mailto:primoide.scoil.oilibheir@gmail.com) of decorations in the window or at home or a child dressed up, we'll share them on Twitter. If you are posting them on Twitter, please use the hashtag #FéileNabhFuinneog*

## Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach Cruinnithe na dTuismitheoirí-na Múinteoirí | Parent-Teacher Meetings

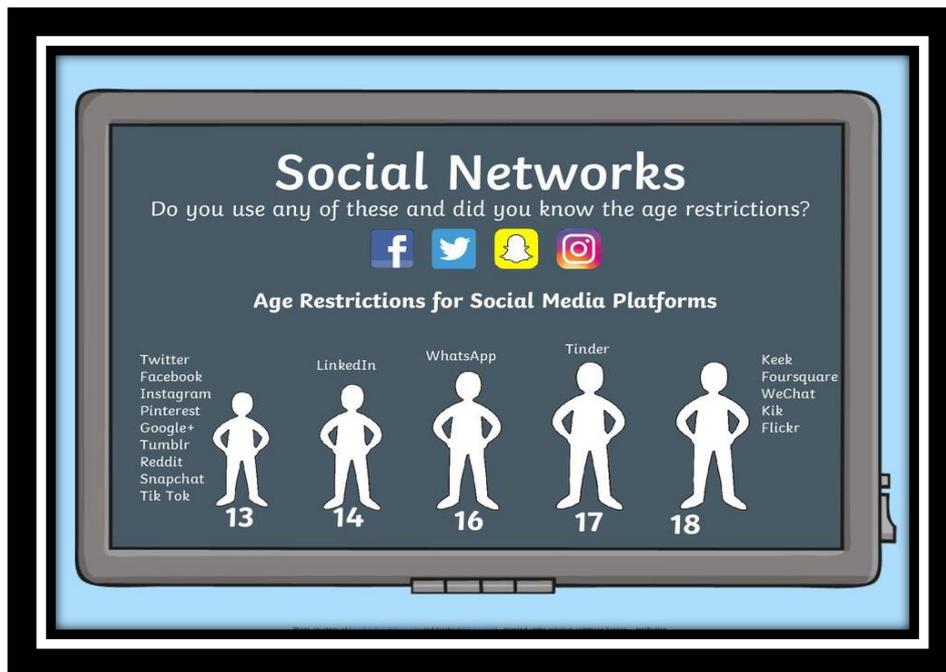
Tarlóidh Cruinnithe na dTuismitheoirí-Múinteoirí do na hArdranganna ar an 2, 3, 4 Márta. Tarlóidh cruinnithe na mBunranganna ar an 9-10-11 Márta. Tá sé ríthábhachtach go bhfuil tú in ann an guthán a fhreagairt ag an am ceart. Cosúil leis an gcruinniú ar scoil, mairfidh an comhrá 8 nóiméad nó mar sin agus iarrtar ort cloí leis sin le nach gcuirfear moill ar thuismitheoirí eile. Más gá cruinniú níos faide a eagrú, is féidir é sin a eagrú leis an múinteoir ranga.

*Parent-Teacher Meetings for the Senior Classes will happen on 2, 3, 4 March. The meetings for the Junior Classes will happen on 9-10-11 March. It is crucial that you can answer the phone at the correct time. Similar to the meetings in school, the conversation will last approximately 8 minutes and you are asked to adhere to that so that other parents aren't delayed. If a longer meeting is necessary, it can be arranged with the class teacher.*

## Sábháilteacht Idirlín | Internet Safety

Bhí na múinteoirí ag déanamh roinnt oibre ar an ábhar seo le seachtain anuas. Ba mhór an chabhair í do do pháiste an obair sin a dhaingniú sa bhaile agus rialacha ciallmhara a chur i bhfeidhm maidir le húsáid an idirlín sa bhaile.

*The teachers were doing some work on this for the last week. It would be a huge help to your child to reinforce that work at home and implement some sensible rules regarding internet use at home.*



## Lá Domhanda na Leabhar | World Book Day

Tá Lá Domhanda na Leabhar ar an Déardaoin 4 Márta ach táimid chun é a chur ar athló go dtí lá éigin amach anseo nuair a bheidh *gach duine* socraithe ar ais ar scoil. Is lá deas é seo agus ba mhaith é a bhrú amach le go mbeidh na páistí ar a suaimhneas agus in ann taitneamh éigin a bhaint as.

*World Book Day is on Thursday 4 March but we are going to postpone it until sometime at a later date when everybody will be settled back into school. It's a nice day and it would be good to push it out until the children are settled and can enjoy it properly.*

## Airíoch agus Cúntóir Riachtanais Speisialta Nua | New Caretaker and Special Needs Assistant

Luadh é seo cheana ach tá Mick Moroney tar éis tosú linn mar airíoch agus tá Claire Hogan tar éis tosú mar Chúntóir Riachtanais Speisialta. Cuirimid fáilte rompu agus cuirfidh sibh aithne orthu beirt sara i bhfad.

*This was mentioned already but Mick Moroney has started as caretaker and Claire Hogan has started as Special Needs Assistant. We welcome them and you will all get to know them both before long.*

<p><b>1. Tar isteach trí chuntas an pháiste</b> – tá treoir céim-ar-chéim ag bun na nuachtlitreach seo a léiríonn conas é seo a dhéanamh. Ní féidir linn glacadh le <a href="mailto:FabFran@gmail.com">FabFran@gmail.com</a> nó <a href="mailto:paddymurphyl@gmail.com">paddymurphyl@gmail.com</a> ! Má tá aon deacracht agat leis seo nó mura bhfuil tú cinnte faoi, cuir r-phost chuig <a href="mailto:priomhoide.scoil.oilibheir@gmail.com">priomhoide.scoil.oilibheir@gmail.com</a> agus déanfaidh mé mo dhícheall glaoch a eagrú leat an tseachtain seo chugainn chun é a réiteach. Ní thógann sé ach 3 nóiméad agus tiocfaidh sé roimh pháistí trína chéile mar nach dtugtar cead dóibh freastal ar an <b>MEET</b> mar nach n-aithníonn múinteoir ainm an chuntais.</p>	<p><b>1. Access meeting through the child's account</b> – there is a step-by-step guide at the bottom of this newsletter that shows how to do this. We cannot accept <a href="mailto:mightymick@gmail.com">mightymick@gmail.com</a> or even <a href="mailto:marymurphy@gmail.com">marymurphy@gmail.com</a>! If you have any difficulty with this or if you are unsure about it, please send an email to <a href="mailto:priomhoide.scoil.oilibheir@gmail.com">priomhoide.scoil.oilibheir@gmail.com</a> and I will do my utmost to arrange a call with you next week to resolve this. It only takes 3 minutes and it will prevent any child being upset when they are not admitted to a MEET because teacher doesn't recognise the account name.</p>
<p><b>2. Bí cinnte go bhfuil an ceamara ag obair</b> – Arís ar mhaithe le slándáil agus le sábháilteacht, caithfidh bheith cinnte gurb ionann an cuntas agus an duine atá taobh thiar de. Beidh ar pháistí an cruinniú a fhágáil munar féidir an chéannacht seo a chinntiú.</p>	<p><b>2. Make sure camera is working</b> – Again, for the sake of security and safety, we have to be sure that the person behind the screen matches the account. Children will have to leave the MEET if identities can't be guaranteed.</p>
<p><b>3. Tá cosc iomlán ar thaifeadadh ná ar phictiúr den scáileán a thógáil agus níl cead aon rud a bhaineann leis an <b>MEET</b> a roinnt ar na meáin shóisialta</b> – cearta príobháideachais i gceist anseo le híomhánna na ndaoine eile.</p>	<p><b>3. Recording or screenshotting is totally forbidden and nothing connected to the MEET is permitted to be shared on social media</b> – There are privacy rights at stake here around the images of the other people.</p>
<p><b>4. Caithfidh duine fásta a bheith faoi fhad éisteachta den ghlaoch</b> – cabhróidh sé seo le cinntiú go bhfuil do pháiste sábháilte ar an idirlíon. Bíonn duine fásta ag teastáil ó am go chéile chun cabhrú le ceamaraí srl freisin. Féach <b>#2</b> thuas.</p>	<p><b>4. An adult must be within earshot of the meeting</b> – this will help ensure that your child is safe online. An adult is sometimes needed to help with camera/mic etc. See <b>#2</b> above</p>
<p><b>5. Ná glac páirt sa ghlaoch tú féin</b> – bhí siad ciúin go maith don chéad ghlaoch ach níor labhair tuismitheoirí thar ceann na bpáistí. Táimid buíoch díbh as sin agus cabhróidh sé leis na páistí dul i dtaithe ar an <b>MEET</b>.</p>	<p><b>5. Do not participate in the call yourself</b> – they were fairly quiet for the first call but parents didn't speak on behalf of the children. We are very grateful for this and it will help the children get used to the MEET.</p>
<p><b>6. Bí cinnte de go bhfuil áit oiriúnach ag do pháiste don <b>MEET</b></b> – agus nach bhfuil páistí/daoine fásta eile sa tigh ag teacht isteach sa <b>MEET</b> trí thimpiste.</p>	<p><b>6. Ensure there is an suitable place for your child for their MEET</b> – and that no other child/adult in the house comes into the MEET by accident.</p>
<p><b>7. Níl cead an nasc a roinnt le héinne eile</b> – fiú páistí eile sa rang. Bíonn an nasc ar an <i>Stream</i> agus mura bhfuil fáil agat ar an <i>Stream</i> sin, níor cheart an nasc a bheith agat. Ná hiarr ar éinne an nasc a roinnt leat.</p>	<p><b>7. The link should not be shared with anybody else</b> – even other children in the class. The link is available on the Stream and if you don't have access to the Stream, you shouldn't have the link. Do not ask anybody else to share the Link with you.</p>

*Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach*

## **Club Óige Nua i mBaile Lotrail – Gach Céadaoin, 6-7 (Níl an lá ná an dáta deimhnithe)**

Beidh Club Óige nua á oscailt ag Feachtas i mBaile Lotráil go luath! Is óg-eagraíocht í Feachtas a ghlacann páirt ghníomhach i saol na Gaeilge trí chlubanna óige agus imeachtaí do dhaoine óga a reáchtáil.

Beidh an Club nua don aoisghrúpa 10-18. Mairfidh gach seisiún uair go fíorúil agus uair go leith go fisiciúil, agus beidh an Club ar siúl gach seachtain i rith an téarma scoile. Beidh muid ag tosú go fíorúil ar dtús go dtí go bhfuil muid i ann bualadh le chéile go fisiciúil arís.

Bíonn go leor spraoi againn ar líne, mar shampla seolann muid pacáiste amach chuig na daoine óga chun ealaín agus cluiche a dhéanamh. Bíonn comórtais ar siúl againn, ceardlanna, cócaireacht agus go leor eile!

Ag brath ar chomhairle ón Rialtais nuair is féidir linn bualadh ar ais go fisiciúil, beidh an club óige ar siúl in Ionad Pobail Bahile Lotráil.

Is seans iontach é seo do dhaoine óga a bhfuil Gaeilge acu a gcuid Gaeilge a úsáid lasmuigh den scoil, cairde nua a dhéanamh, scileanna nua a fhoghlaim agus craic den scoth a bheith acu! Tá táille clárúcháin €5 don bhliain.

Tugann an club spás sábháilte sóisialta do dhaoine óga inar féidir leo dul ar thurais, cluichí agus spórt a imirt, tabhairt faoi thionscadail, a scíth a ligean agus spraoi a dhéanamh, scileanna nua a fhoghlaim agus teastais Ghaisce a bhaint amach, agus go leor imeachtaí eile!

Téann baill Club Óige Feachtas ar thuras 3 lá go Scléip na hÓige ag Oireachtas na Gaeilge ag briseadh meán téarma i mí na Samhna (Is imeacht trí lá é Scléip na hÓige a eagraíonn na hóg-eagrais Gaeilge. Sin iad Ógras, Coláiste na bhFiann, Spleodar agus Feachtas Óg-Ghluaiseacht Gaeilge. Beidh os cionn 300 daoine óga ag an ócáid. Is í an Ghaeilge teanga an Fhéile.). Téann siad chuig an nGaeltacht ar feadh dhá lá, go leor imeachtaí eile,

Más spéis leat a bheith páirteach sa chlub, líon amach an fhoirm léiriú spéise seo:

<https://forms.gle/PTR8rPiksmf1e34n8>

Do bhreis eolais, déan teagmháil le Feachtas ag [orlaith@feachtas.ie](mailto:orlaith@feachtas.ie) nó 087 783 9853 agus amharc ar [www.feachtas.ie](http://www.feachtas.ie)

## ***New Irish Language Youth Club setting up in Luttrellstown! Every Wednesday, 6-7pm (date can be subject to change)***

*Feachtas will be setting up a new club in Luttrellstown soon! [Feachtas](http://www.feachtas.ie) are an Irish Language youth organisation who aim to empower young people through youth leadership and language skills. We run youth clubs and organise events and trips.*

*A new Feachtas Youth Club will be opening soon in Luttrellstown and the club will cater for ages 10-18. Our online sessions will last an hour and when we can all meet up again, the sessions run for an hour and a half. The club will run weekly throughout the school term.*

*We have lots of fun online, for example, we send packages out to the young people to do art and play games. We have lots of competitions, workshops, cookery and lots more!*

*Depending on government guidelines as to when we can meet again, the club will be located in Luttrellstown Community Centre.*

*This is a fantastic opportunity for young Irish speakers to use their Irish outside of school, to make new friends, to learn new skills and to have great craic! Membership fee is €5 for the year.*

*The club provides a safe space and opportunities for young people to go on trips, play games and sports, develop projects, relax, have fun, learn new skills and gain certificates like Gaisce, the President's award, among many more!*

*The members of our youth clubs take partake in an annual trip to Scléip na hÓige at Oireachtas na Samhna, (this is a three day event organized between the Irish language youth organizations, Ógras, Coláiste na bhFiann, Spleodar and Feachtas Óg-Ghluaiseacht Gaeilge. There will be over 300 young people at this event. Irish is the spoken language of the event) Members also go to the Gaeltacht for two days and many more events.*

*If you're interested in joining the club, please fill out the expression of interest form:*

<https://forms.gle/PTR8rPiksmf1e34n8>

*For further information, please contact*

[orlaith@feachtas.ie](mailto:orlaith@feachtas.ie) / 087 783 9853 or see [www.feachtas.ie](http://www.feachtas.ie)

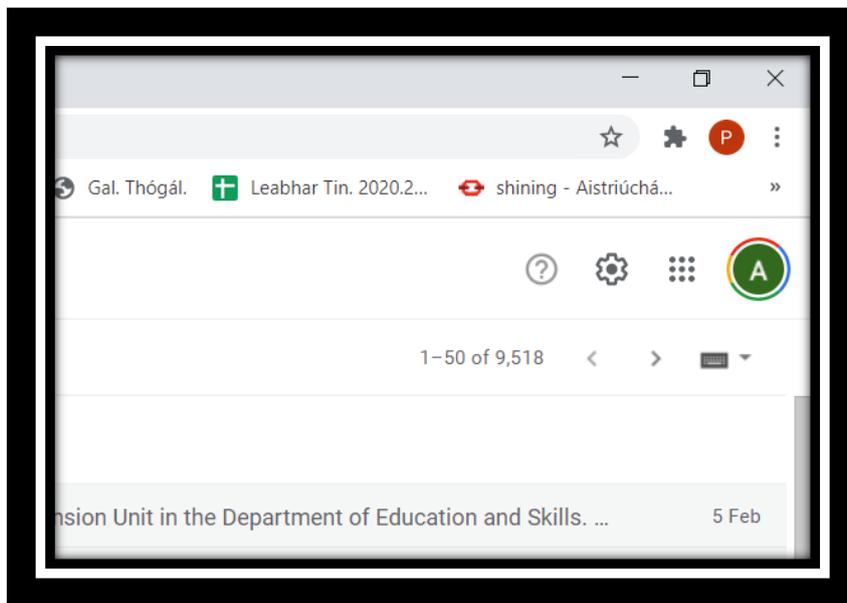
Bhí an píosa thíos sa nuachtlitir dheireanach ach níl an fhadhb réitithe ag gach duine go fóill.

*The piece below was in the last newsletter but not everybody has resolved the problem*

### Páistí ag iarraidh logáil isteach trí chuntais a dtuismitheoirí – Children trying to log in through their parents' accounts

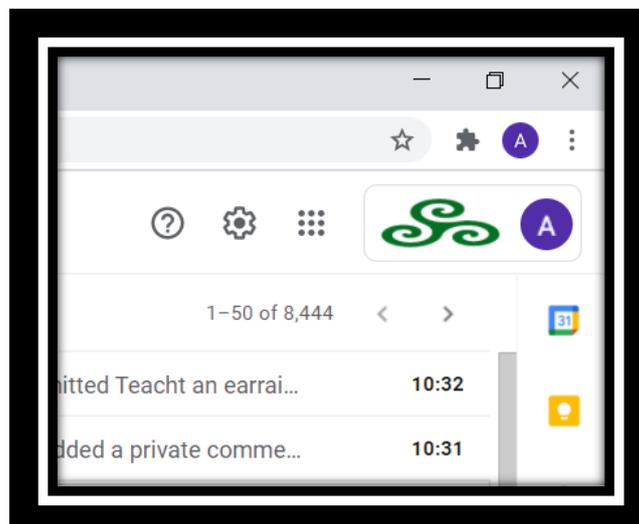
Seo deacracht choitianta a bhíonn ag tuismitheoirí agus tá sé ag cruthú deacrachtaí do na *Google Meets*. Go bunúsach tá an cuntas atá ceangailte leis an mbrabhsaer agus tá an cuntas *Google* atá oscailte. Sa phictiúr seo ceangailte, feicfidh tú go bhfuil an brabhsaer ceangailte le príomhoide.scoil.oilibheir@gmail.com (an "P" dearg thuas sa chúinne) ach tá mé sa chuntas *Google* aocleirigh@gmail.com (an "A" sa chiorcal glas níos mó). Cruthaíonn sé fadhbanna má tá an brabhsaer ceangailte le cuntas an tuismitheora nó gan a bheith ceangailte le cuntas ar bith agus tú ag iarraidh cuntas do pháiste [seosamh.o.blog@gaelscoil.oilibheir.ie](mailto:seosamh.o.blog@gaelscoil.oilibheir.ie) a úsáid.

*This is a very common difficulty for parents and it is causing problems for the Google Meets. Basically, there is an account linked to the browser and then there is the Google Account that's open. In the picture below, you can see that the browser is linked to [priomhoide.scoil.oilibheir@gmail.com](mailto:priomhoide.scoil.oilibheir@gmail.com) (the "P" in the red circle in the top right hand corner) but I am in the google account for [aocleirigh@gmail.com](mailto:aocleirigh@gmail.com) (the "A" in the bigger green circle). This creates problems if the browser is linked to the parent's gmail account or to no account when you want to use your child's account [joe.bloggs@gaelscoil.oilibheir.ie](mailto:joe.bloggs@gaelscoil.oilibheir.ie).*



Ba cheart go mbeadh an brabhsaer agus an cuntas *Google* ceangailte leis an gcuntas céanna mar atá thíos sa phictiúr seo. Ar ndóigh oibríonn sé seo níos fearr i *Chrome* i gcomparáid leis na brabhsaer eile

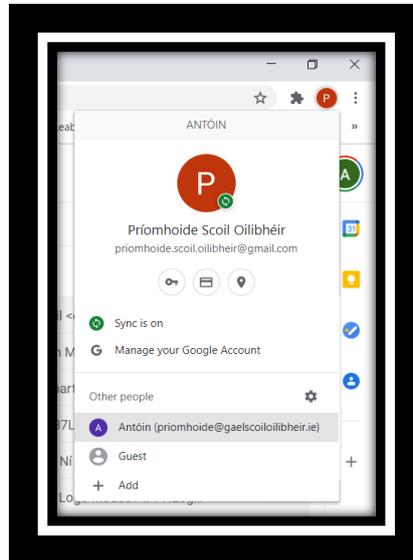
*The Browser and Google account should be linked to the same account as in the picture below. This obviously works better in Chrome rather than any other browser.*



*Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach*  
**CHUN É SEO A RÉITEACH – To resolve this**

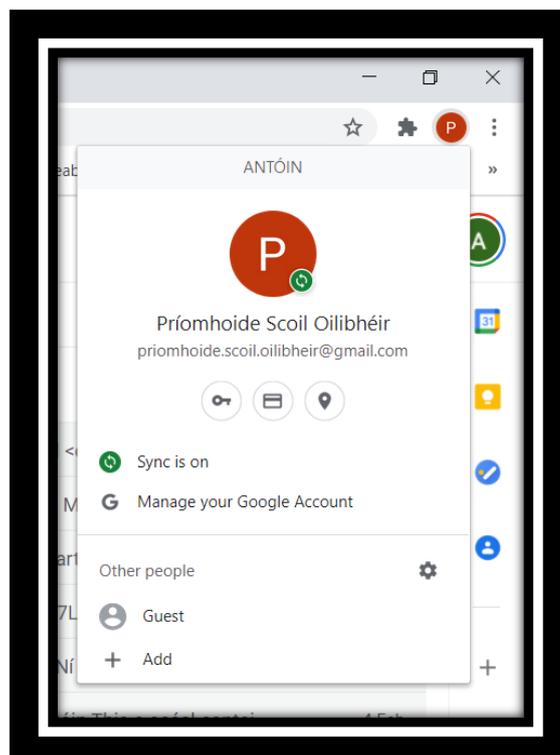
Má tá do pháiste cláraithe ar an ríomhaire, feicfidh tú anseo é/í. Cliceáil ar an mbrabhsaer ceart. Úsáid an brabhsaer seo do gach obair *Google Classroom* do pháiste.

*If your child's account is already registered as a browser on the device, you will see it below. Click on to the correct browser. Use this browser for all your child's Google Classroom work*



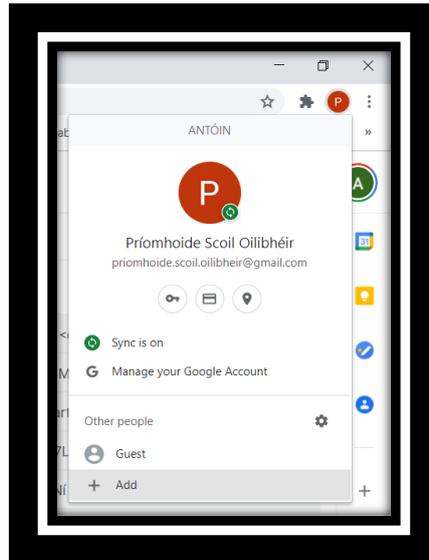
- 1. Mura bhfuil cuntas do pháiste cláraithe ar an ngléas. Cliceáil ar an gciorcail sa chúine ar barr ar dheis nó ar an bhfocal *Guest* más ann dó in ionad ciorcail le litir laistigh de.**

*If your child's account isn't registered on the device. Click on the circle in the top right hand corner or on the word *Guest* if that's there instead of a circle with a letter inside.*



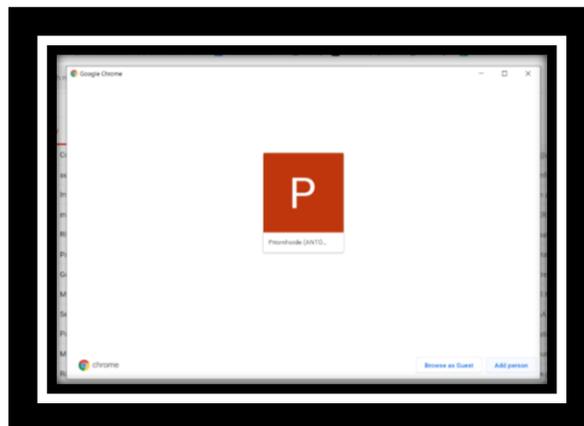
2. **Cliceáil ar add.**

Click on add.



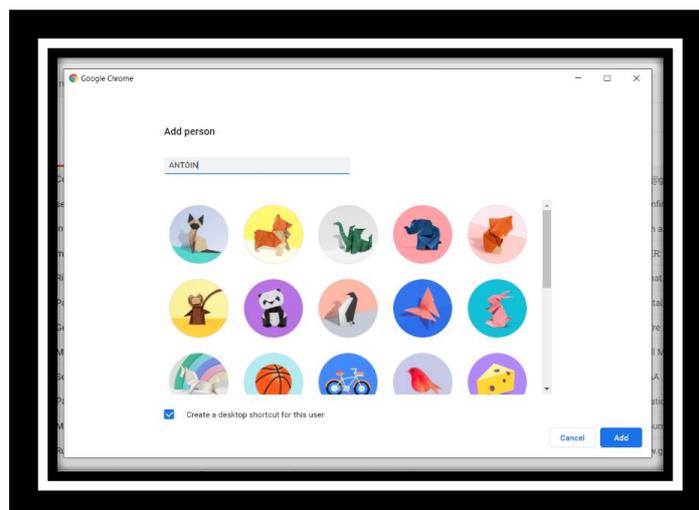
3. **Nuair a thagann an leathanach seo suas cliceáil ar add person sa chúinne thíos ar dheis.**

When this page comes up, click on Add Person in the bottom right corner.



4. **Tabhair ainm don phróifíl. Cliceáil ar Add.**

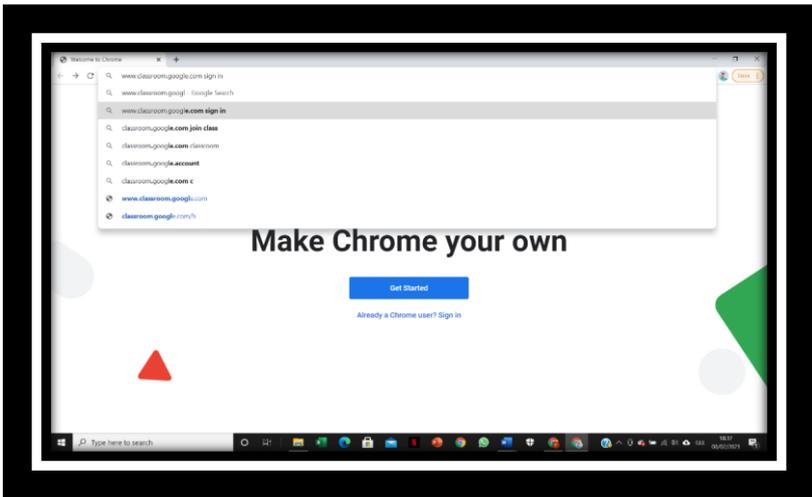
Give the profile a name. Click on Add.



*Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach*

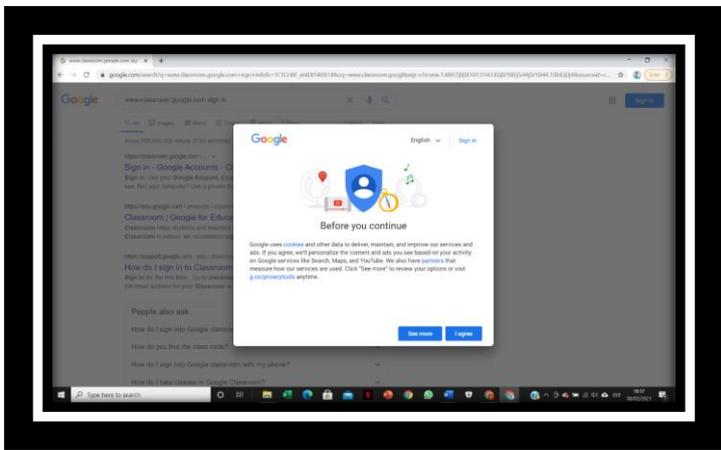
- 5. Sa bharr seoltaí, scríobh "[www.classroom.google.com sign in](http://www.classroom.google.com/sign-in)". **Ná cliceáil ar Sign in faoi Get Started.** Tugann sé go dtí gmail thú agus toisc nach bhfuil fáil ag na páistí ar r-phost, is ceann caoch a bheidh ann duit.

*In the address bar type in "[www.classroom.google.com sign in](http://www.classroom.google.com/sign-in)". **Do Not Click on Sign in under Get Started.** it brings you to gmail and as our children can't access email, it will be a dead end for you!*



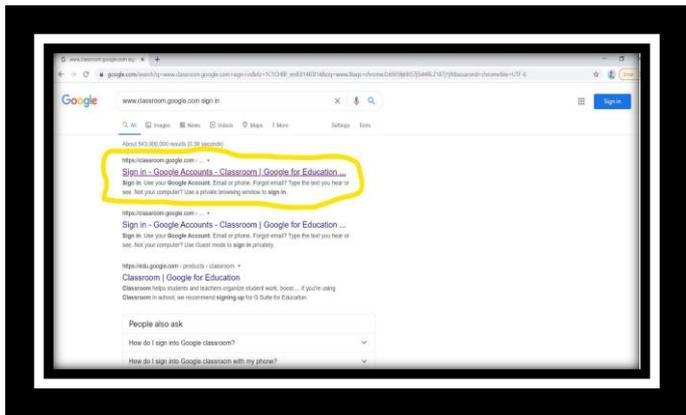
- 6. Léigh é seo ar fad agus cliceáil ar *I agree* má tá tú sásta leis na téarmaí agus leis na coinníollacha!

*Read all this and click on I Agree if you are happy with the Terms and Conditions!*



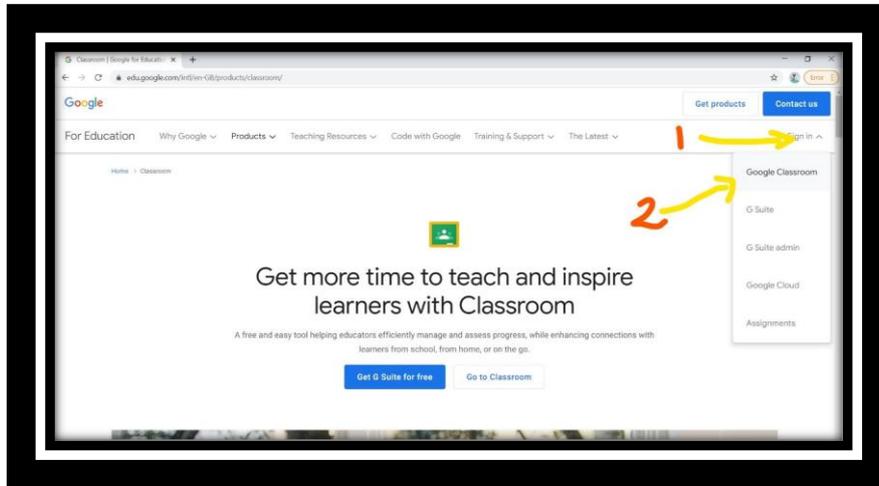
- 7. Cliceáil ar an nasc ar an mbarr.

*Click on the top link.*



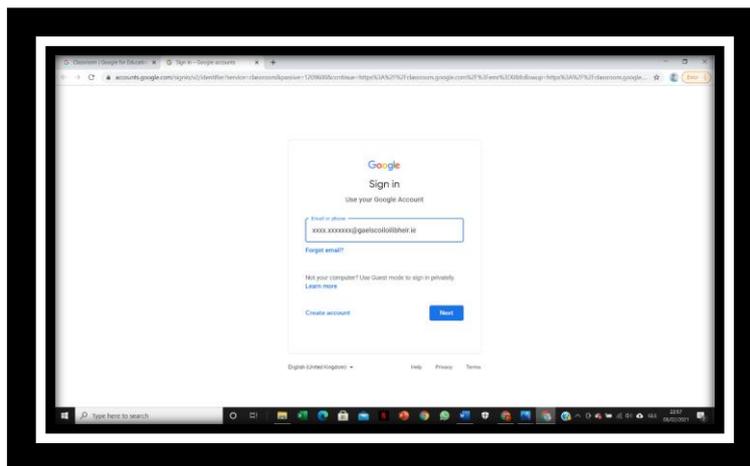
8. **Cliceáil ar *Sign In* (1) ar dtús agus ansin ar *Google Classroom* (2).**

*Click on Sign In (1) first and then on Google Classroom (2).*



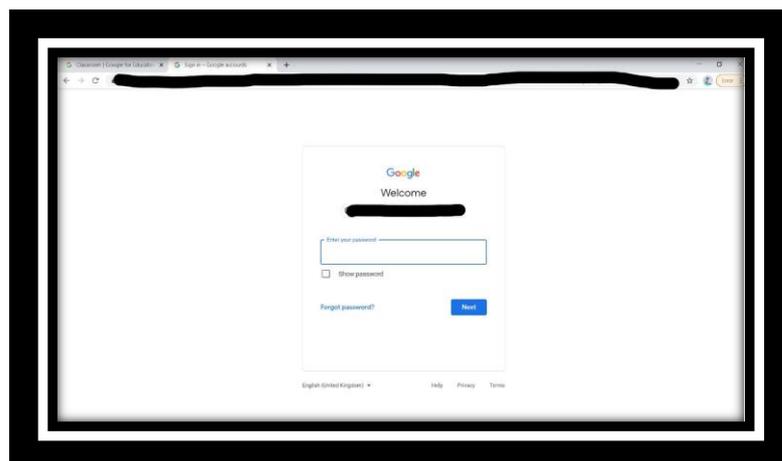
9. **Cuir isteach *username* do pháiste (xxxx.xxxxx@gael scoil libheir.ie).**

*Put in your child's username (xxxx.xxxx @gael scoil libheir.ie).*



10. **Cuir isteach *pasfhocal* do pháiste.**

*Put in your child's password.*



*Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach*

## 11. Beidh leat!

*You'll be sorted!*

